

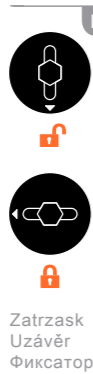


www.fidlock-bike.com/manuals/bottle600

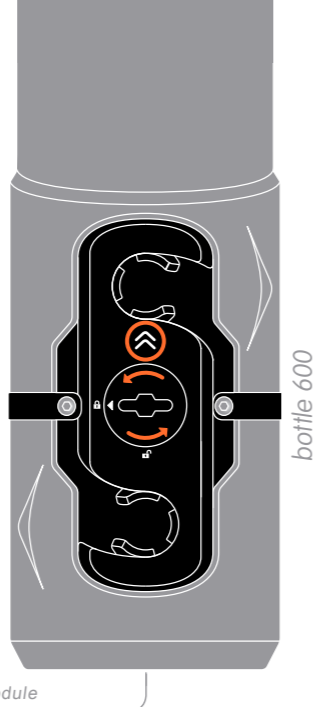
SNAP!  
+CONNECT



Ustawienie  
Nasměrování  
Направление



Zatrask  
Uzávěr  
Фиксатор



PL

Przed zamontowaniem i pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania!

#### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

TWIST jest magnetyczno-mechanicznym systemem zatrzaskowym, którego elementami są base (rys. A) oraz connector (rys. C). Produktu można używać wyłącznie w połączeniu z oryginalnymi wyrobami TWIST. W przeciwnym razie nie nastąpi zatrzasknięcie układu magnetyczno-mechanicznego. **Uwaga: produkt nie jest przeznaczony do zjazdów downhill (jazda terenowa z prędkością powyżej 60 km/h)!** TWIST bottle 600 nadaje się wyłącznie do wody niegazowanej! Nie wolno do niej wlewać napojów gazowanych, soków itp.! TWIST bottle 600 jest odporna na zmywanie w zmywarce w temp. do 50 °C, nie nadaje się jednak do mikrofalówek! Nie należy umieszczać produktu w zamrażarce! Przed każdym użyciem proszę sprawdzić, czy butelka jest prawidłowo zatrzasknięta i czy bike base nie jest zabrudzona! W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad należy natychmiast przerwać użytkowanie i skontaktować się ze sprzedawcą!

#### DANE TECHNICZNE

Pojemność: 600 ml  
Materiał butelki: polipropylen, guma, Made in Taiwan  
nie zawiera BPA, nadaje się do kontaktu z żywnością  
Materiał base/connector: PA66GF, neodym, stal szlachetna, Made in China

#### MONTAŻ

Montaż wykonywany jest w wykonanych fabrycznie gwintowanych otworach (standardowe złącze BCM 64) na ramie – rurze dolnej lub podsiodłowej (rys. E). Podczas montażu należy zwrócić uwagę, aby strzałki i znaczki „góra” były skierowane do góry (rys. B). W celu pewnego zamocowania bike base do roweru wymagany jest moment dokręcenia wynoszący 2 niutonometry (Nm)! **Uwaga: Używać wyłącznie śrub dostarczonych w zestawie! Śruby z wyższym tłem spowodują, że TWIST module nie zostanie odpowiednio mocno połączony z ramą i że poluzuje się podczas jazdy (rys. F)!** W razie wątpliwości podczas montażu należy zwrócić się o poradę do sprzedawcy.

#### ZDEJMOWANIE CONNECTOR

W celu poluzowania butelki z connectora należy obrócić zatrzask w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą monety / klucza inbusowego tak, aby oznaczenie znajdowało się na pozycji „open”; podczas łączenia musi być ono na „close” (rys. D). Zdjąć metalową opaskę i zamontować ponownie przy użyciu klucza inbusowego.

#### UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wypłukać butelkę czystą wodą! Przed rozpoczęciem jazdy konieczne jest zapoznanie się ze sposobem użytkowania systemu TWIST oraz sprawdzenie, czy produkt prawidłowo działa. Upewnić się, że montaż został przeprowadzony poprawnie. W celu podłączenia TWIST bottle 600 do roweru należy przyłożyć ją do bike base (rys. G). TWIST bottle 600 samoczynnie zatrzasknie się w bike base. Rozlegnie się kliknięcie, oznaczające mechaniczne zatrzasknięcie się produktu (rys. H). Aby zdjąć TWIST bottle 600 z bike base, obrócić butelkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do zwolnienia magnesów i zatrzasku (rys. I).

#### UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

TWIST bottle 600 (base i connector) przeznaczona jest do montażu i użytkowania na ramie roweru. Każde zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem traktowane jest jako nieodpowiednie i jest zabronione, ponieważ może ono doprowadzić do nieprawidłowego działania, uszkodzenia lub obrażeń ciała.

#### USUWANIE DO ODPADÓW

TWIST bottle 600 (base oraz connector) można usunąć do odpadów domowych. Przy utylizacji należy przestrzegać przepisów ochrony środowiska obowiązujących w danym kraju.

#### ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dolażyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja obsługi była prawidłowa, kompletna i jak najdokładniejsza. Nie można jednak całkowicie wykluczyć pewnych nieścisłości, dlatego nie przejmujemy odpowiedzialności za błędy stwierdzone w załączonej instrukcji obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzebraniem instrukcji obsługi. W przypadku wykorzystania niezgodnego z przeznaczeniem, nieprawidłowego użytkowania lub samowolnej naprawy systemu TWIST nie przejmujemy odpowiedzialności za ewentualne szkody.

#### IMPRESSUM

Ten produkt jest chroniony patentem. Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Niemcy · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com

Před montáží a prvním použitím si návod k použití pečlivě přečtete a dobře si jej uložte!

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TWIST je magneticko-mechanický spojovací systém sestávající z base (obr. A) a connector (obr. C). Smí se používat pouze spolu s originálními výrobky TWIST. Jinak nemůže dojít k magneticko-mechanickému uzavření. **Pozor: nevhodné pro sjezdové tratě Downhill (terén sjezdu s více než 60 km/hod.)!** TWIST bottle 600 je vhodná pouze pro vodu bez bublinek! Nepoužívejte žádné nápoje syčené oxidem uhličitým, džusy apod.! TWIST bottle 600 je bez držáku vhodná do myčky nádobí až do 50 °C a není vhodná pro mikrovlnné trouby! nekládejte výrobek do mrazničky! Před každým použitím zkontrolujte, zda je lahev správně uzavřena a zda není base znečištěná! Pokud se vyskytnou jakékoli nedostatky, používání ihned přerušete a kontaktujte svého specializovaného prodejce!

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem: 600 ml  
Materiál lahve: Polypropylen, guma, vyrobeno na Taiwanu  
Bez BPA, bezpečné pro potraviny  
Materiál base/connector: PA66GF, neodym, nerezová ocel, vyrobeno v Číně

#### MONTÁŽ

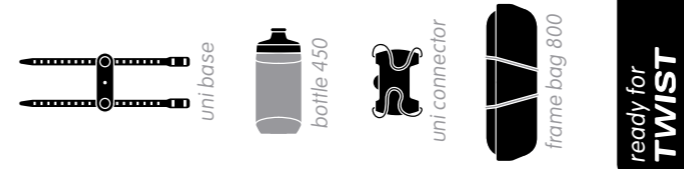
Montáž se provádí na závitových vložkách dodávaných výrobcem (standardní rozhraní BCM 64) na dolní nebo sedlové rámové trubce jízdního kola (obr. E). Při montáži se ujistěte, že šipky a značka "up" směřují nahoru (obr. B). Pro spolehlivé upevnění bike base ke kolu je nutný utahovací moment 2 newton metry (Nm)! **Upozornění: Použijte pouze společně dodané šrouby! Šrouby s vyšší hlavou vedou k tomu, že TWIST module není pevně připojen k rámu a během jízdy se uvolní (obr. F)!** Pokud si nejste při montáži jisti, poraďte se se svým specializovaným prodejcem.

#### UVOLNĚNÍ CONNECTOR

Chcete-li uvolnit lahev z connector, otočte uzávěr proti směru hodinových ručiček pomocí mince/inbusu tak, aby bylo označení v poloze "open"; naopak pro připojení až na "close" (obr. D). Demontujte kovový pásek a znovu jej namontujte pomocí inbusového klíče.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Niemcy · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com

CZ



ready for  
TWIST

BCM 64

Używać wyłącznie oryginalne śruby  
Používejte originální šrouby  
Использовать оригинальные винты

E

#### POUŽITÍ

Lahev na vodu důkladně vypláchněte čistou vodou, než ji poprvé použijete! Před zahájením jízdy se seznámte s manipulací s TWIST a zkontrolujte jeho bezvadnou funkci. Ujistěte se, že montáž proběhla správně. Pro připevnění TWIST bottle 600 ke kolu ji přiložte k bike base (obr. G). Pak nechte TWIST bottle 600 na bike base chytout. Uslyšíte "kliknutí" mechanického upevnění (obr. H). Pro uvolnění TWIST bottle 600 z bike base ji ve směru hodinových ručiček otáčejte do té doby, až se uvolní jak magnety, tak zaskočení (obr. I).

#### POUŽITÍ KE STANOVENÉMU ÚČELU

TWIST bottle 600 (base a connector) jsou určeny pro montáž a použití na rámu jízdního kola. Každé použití, které není v souladu s určením je považováno za použití v rozporu s určením a je zakázáno, protože by mohlo dojít k chybné funkci, poškození nebo poranění.

#### LIKVIDACE

TWIST bottle 600 (base a connector) lze likvidovat společně s domácím odpadem. Dodržujte ekologické předpisy o likvidaci platin ve vaší zemi.

#### ZÁRUKA

Věnovali jsme veškeré úsilí tomu, abychom návod k použití připravili tak, aby byl správný, úplný a co nejpřesnější. Nemůžeme úplně vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost. Za škody vzniklé kvůli nedodržení návodu k použití nepřebíráme odpovědnost. Pokud bude spojovací systém TWIST používán k jinému účelu nebo svépomocí opravován, nemůžeme převzít odpovědnost za případné škody.

#### TIRÁŽ

Tento výrobek je chráněn patentem. Další informace naleznete na našich webových stránkách: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Německo · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com

#### OTSOEDINENIE CONNECTOR

Для отсоединения бутылки от connector поверните фиксатор с помощью монеты / шестигранника против часовой стрелки, чтобы метка оказалась в положении «ореп»; для присоединения наоборот – чтобы метка оказалась в положении «close» (рис. D). Снимите металлическую полосу и установите ее снова с помощью ключа с шестигранной головкой.

Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед монтажом и первым использованием и сохраните его!

#### УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

TWIST представляет собой магнитно-механическую соединительную систему, состоящую из base (рис. A) и connector (рис. C). Использовать систему разрешается только в сочетании с оригинальной продукцией TWIST. В противном случае не будет происходить магнитно-механическая фиксация. **Внимание: не предназначено для спуска по склону (спуск со скоростью свыше 60 км/ч)!** Заполнять TWIST bottle 600 только водой без газа! Не использовать газированные напитки, соки и т.п.! TWIST bottle 600 можно мыть без крепления в посудомоечной машине при температуре до 50 °C. Не помещать в микроволновую печь! Не класть изделие в морозильный шкаф! Перед каждым использованием проверяйте правильность фиксации бутылки и чистоту bike base! При возникновении любых неисправностей немедленно прекратите использование и обратитесь к дилеру!

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Емкость: 600 мл  
Материал бутылки: полипропилен, резина, сделано в Тайвани  
Не содержит БФА, безвредно для пищевых продуктов  
Материал base/connector: PA66GF, неодим, высококачественная сталь, сделано в Китае

#### МОНТАЖ

Монтаж осуществляется с помощью предусмотренных производителем резьбовых втулок (стандартный интерфейс BCM 64) на нижней или подседельной трубе рамы велосипеда (рис. E). При монтаже проследите за тем, чтобы стрелка и метка «up» были направлены вверх (рис. B). Для обеспечения надежного крепления bike base на велосипеде требуется момент затяжки 2 Нм! **Указание: используйте только прилагаемые винты! Использование винтов с более высокой головкой приведет к ухудшению соединения TWIST module с рамой и откручиванию винтов во время поездки (рис. F)!** В случае неуверенности при монтаже обратитесь за советом к дилеру.

#### ОТСОЕДИНЕНИЕ CONNECTOR

Для отсоединения бутылки от connector поверните фиксатор с помощью монеты / шестигранника против часовой стрелки, чтобы метка оказалась в положении «ореп»; для присоединения наоборот – чтобы метка оказалась в положении «close» (рис. D). Снимите металлическую полосу и установите ее снова с помощью ключа с шестигранной головкой.

RU

FIDLOCK

TWIST!  
+RELEASE

TWIST

bottle 600

RU

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед первым использованием тщательно прополощите бутылку чистой водой! Перед поездкой ознакомьтесь с правилами обращения с TWIST и удостоверьтесь в исправности системы. Проверьте правильность выполнения монтажа. Для присоединения TWIST bottle 600 к велосипеду поднесите ее к bike base (рис. G). TWIST bottle 600 защелкнется на bike base. Вы услышите щелчок механической фиксации (рис. H). Для отсоединения TWIST bottle 600 от bike base поверните ее по часовой стрелке, чтобы магниты и фиксатор освободились (рис. I).

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Система TWIST bottle 600 (base и connector) предназначена для монтажа и использования на раме велосипеда. Любое использование, отклоняющееся от использования по назначению, считается использованием не по назначению. Такое использование запрещено, так как оно может привести к выходу из строя, повреждению или травмам.

#### УТИЛИЗАЦИЯ

TWIST bottle 600 (base и connector) можно утилизировать с бытовыми отходами. Соблюдайте действующие в вашей стране природоохранные нормы в отношении утилизации.

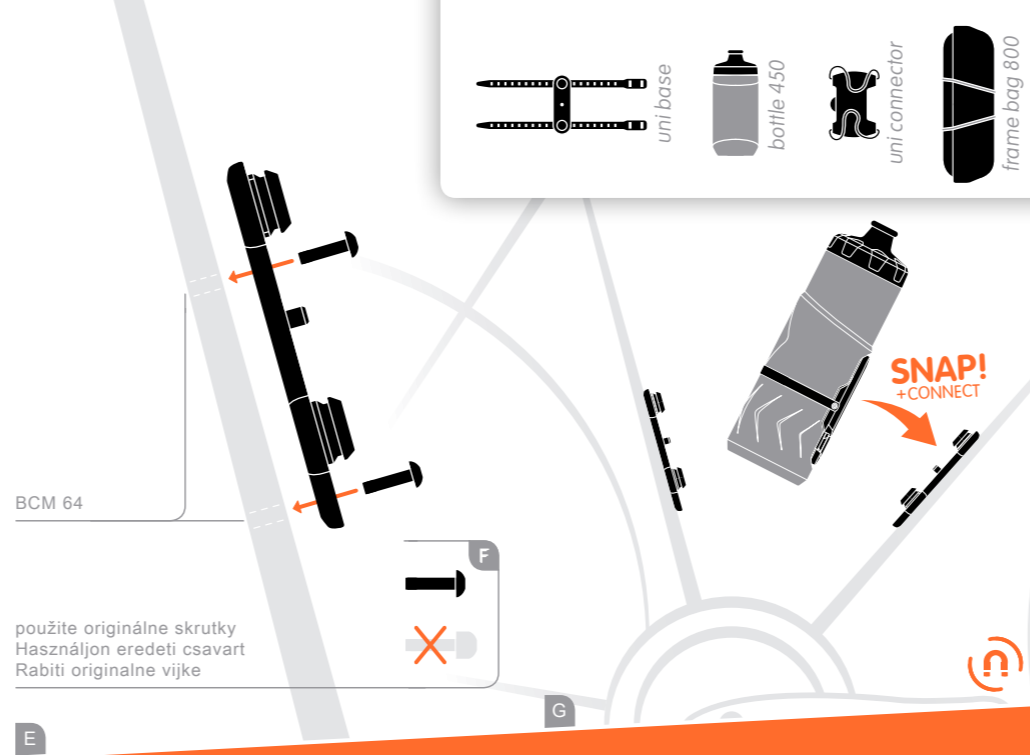
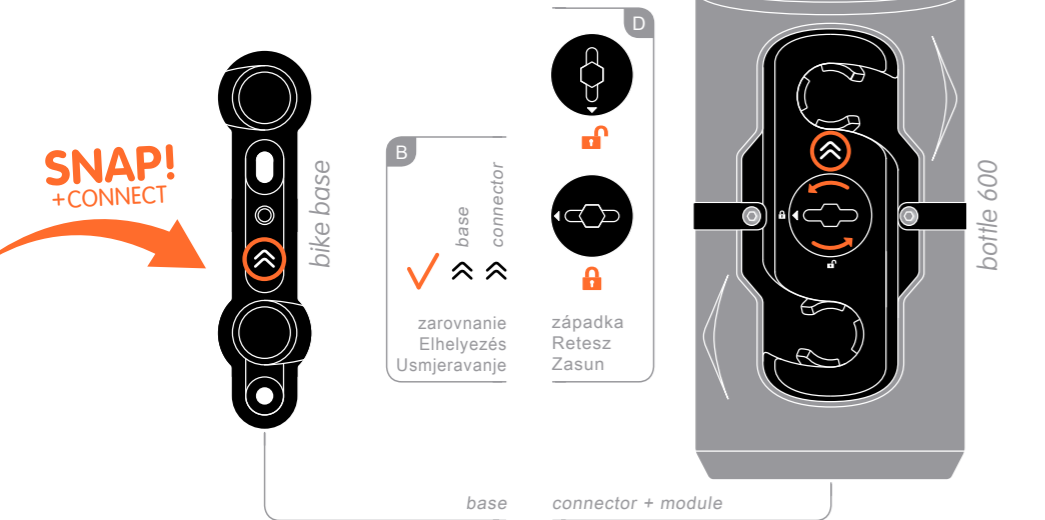
#### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Мы приложили все усилия к тому, чтобы составить руководство по эксплуатации правильно, со всеми подробностями и максимально точно. Нельзя полностью исключить отклонения, поэтому мы не можем нести ответственность за ошибки в руководстве по эксплуатации. Мы не несем ответственность за ущерб, возникший вследствие несоблюдения руководства по эксплуатации. При использовании соединительной системы TWIST не по назначению, ненадлежащим образом и при самостоятельном ее ремонте мы не несем ответственность за возможный ущерб.

#### ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

Данное изделие защищено патентом. Более подробную информацию вы найдете на нашем сайте: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Ганновер · Германия · АО Ганновер, торговый реестр, часть Б 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com



ready for  
**TWIST**



# TWIST

bottle 600

SK

HU

HR

**Pred montážou a prvým použitím si dôkladne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho!**

#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

TWIST je magneticko-mechanický spojovací systém pozostávajúci z častí base (obr. A) a connector (obr. C). Používanie je možné výlučne v kombinácii s originálnymi výrobkami TWIST. Magneticko-mechanické zaistenie inak nemôže prebehnúť. **Pozor: nevhodné pri zjazde zo svahu (terénne zjazdy s rýchlosťou nad 60 km/h)!**

Fľaša TWIST bottle 600 je určený výlučne pre čistou vodu! Nie je vhodný pre minerálne nápoje, šťavy a pod.! Fľašu TWIST bottle 600 môžete umývať v umývačke až do 50 °C a nie je určený na použitie v mikrovlnke.

Výrobok nedávajte do mrazničky! Pred každým použitím skontrolujte, či je fľaša dobre zaistená a či nie je držiak bike base znečistený. Ak by sa objavili nedostatky akéhokoľvek charakteru, používanie ihneď prerušte a kontaktujte špecializovaného predajcu!

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem: 600 ml  
Materiál fľaše: Polypropylén, guma, vyrobené v Taiwane  
Neobsahuje BPA, bezpečné pre potraviny  
Materiál častí base/connector: PA66GF, neodým, oceľ, vyrobené v Číne

#### MONTÁŽ

Montáž prebieha pomocou závitových puzdiel určených výrobcom (štandardné rozhranie BCM 64) na spodnici alebo podstavci sedla bicyklového rámu (obr. E). Pri montáži dajte pozor na to, aby šípka a označenie „up“ smerovali nahor (obr. B). Pre spoľahlivé upevnenie držáka bike base na bicykel je potrebný skrutkový dotahovací moment 2 Newton metre (Nm)! **Upozornenie: Použite len dodané skrutky! Skrutky s vyššou hľavičkou spôsobia to, že modul TWIST module nebude s rámom pevne spojený a počas jazdy sa uvoľní (obr. F)!** Ak si pri montáži nie ste istí, požiadajte o radu špecializovaného predajcu.

#### UVOLNENIE CONNECTOR

Pre uvoľnenie fľaše z časti connector otočte západku pomocou mince/imbusového kľúča proti smeru hodinových ručičiek tak, aby bolo označenie v polohe „open“, opačne v prípade spojenia do pozície „close“ (obr. D). Odoberte kovový pás a opäť ho namontujte pomocou imbusového kľúča.

#### POUŽITIE

Pred prvým použitím fľašu na vodu dôkladne vypláchnite čistou vodou! Pred prvou jazdou sa zoznámte s používaním výrobku TWIST a skontrolujte, či funguje bezchybne. Uistite sa, či montáž prebehla správne. Aby ste fľašu TWIST bottle 600 spojili s bicyklom, zasuňte ju do držáka bike base (obr. G). Fľaša TWIST bottle 600 musí do držáka bike base zaskočiť. Začujete „zvuk zacvaknutia“ mechanického zaistenia (obr. H). Pre uvoľnenie fľaše TWIST bottle 600 z držáka bike base ju musíte otočiť v smere hodinových ručičiek, kým sa magnety aj západka neuvolnia (obr. I).

#### URČENÉ POUŽITIE

Fľaša TWIST bottle 600 (base a connector) je určená na montáž a použitie na bicyklových rámoch. Každé použitie, ktoré nie je v súlade s určením, sa považuje za nevhodné a zakázané, pretože inak to môže mať za následok nesprávne fungovanie, poškodenie alebo zranenie.

#### LIKVIDÁCIA

Fľašu TWIST bottle 600 (base a connector) môžete likvidovať ako bežný odpad. Dodržiavajte predpisy na ochranu životného prostredia týkajúce sa likvidácie, ktoré platia vo vašej krajine.

#### ZÁRUKA

Usilovali sme sa zostaviť návod na použitie správne, úplne a tak presne, ako je to možné. Odchýlky nemôžeme úplne vylúčiť, preto nie je možné prebrať zodpovednosť za chyby v poskytnutom návode na použitie. Za škody, ktoré vznikli nedodržaním návodu na obsluhu, nepreberáme žiadnu zodpovednosť. V prípade používania spájacieho systému TWIST na iné ako určené účely, jeho neodborného použitia alebo svojoľnej opravy nie je možné prevziať zodpovednosť za prípadné škody.

#### TIRÁŽ

Tento výrobok je chránený patentom. Pre bližšie informácie navštívte našu webovú stránku: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Nemecko · AG Hannover, HRB 204281 · E-mail: info@fidlock-bike.com

**Szerelés és első használat előtt olvassa végig alaposan, majd őrizze meg a jelen használati utasítást!**

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

TWIST egy mágneses mechanikus csatlakozórendszer, mely egy base-ből („A” ábra) és egy connectorból („C” ábra) áll. Kizárólag eredeti TWIST-termékekkel szabad használni. Különbözőben a mágneses mechanikus retesz nem zár. **Figyelem: „downhill” menetekhez nem alkalmas (lejtős terepen való kerékpározás több mint 60 km/h-val)!** A TWIST bottle 600 kizárólag szénsavmentes vízhez alkalmas! Ne töltsön bele szénsavas italokat, gyümölcsleveket és hasonlókát! A TWIST bottle 600 tartó nélkül 50 °C-ig tűri a mosogatógépi mosást, és mikrohullámú sütőhöz nem alkalmas! Ne tegye a terméket fagyasztószekrénybe! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a palack megfelelően bekattant-e, és a bike base szennyeződésmentes-e! Ha bármiféle hiányosság lép fel, haladéktalanul szüntesse be a használatot és vegye fel a kapcsolatot szakkereskedőjével!

#### MŰSZAKI ADATOK

Úrtartalom: 600 ml  
palack anyaga: Polipropilén, gumi, Tajvanon gyártott termék  
BPA-mentes, élelmiszeripari felhasználásra alkalmas  
base/connector anyaga: PA66GF, neodímium, nemesacél, Kinában gyártott termék

#### FELSZERELÉS

A felszerelés a gyártó által erre a célra kialakított, a kerékpár-váz alsó vázcsövén és nyeregvázcsövén található menetes hüvelyekre (BCM 64 standard interfész) történik („E” ábra). Felszereléskor ügyeljen arra, hogy a nyilak és az „up” jelölés felfelé mutassanak („B” ábra). A bike base kerékpárhoz történő megbízható rögzítéséhez 2 newtonméteres (Nm) csavarmeghúzási nyomatékra van szükség! Megjegyzés: Csak a kerékpárhoz tartozékként szállított csavarokat használja! Magasabb fejű csavarok használatakor a TWIST module nem rögzül szorosan a vázhoz, és menet közben kioldódhat („F” ábra)! Ha felszereléskor bizonytalannak érzi magát, kérjen tanácsot szakkereskedőjétől.

#### CONNECTOR OLDÁSA

A palack connectorból történő kioldásához forgassa el a reteszt egy érme/imbuskulcs segítségével az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a jelölés az „open” pozícióban álljon; csatlakoztatáskor fordítva a „close” pozícióig („D” ábra). Vegye le a fémszalagot, majd szerelje vissza egy imbuszkulcs segítségével.

#### HASZNÁLAT

Első használat előtt alaposan mossa ki a vizes palackot tiszta vízzel! Indulás előtt ismerkedjen meg a TWIST kezelésével, és ellenőrizze annak kifogástalan működését. Győződjön meg arról, hogy a felszerelés szabályszerűen megtörtént. A TWIST bottle 600 kerékpárhoz csatlakoztatásához tegye azt a bike base-hez („G” ábra). Engedje, hogy a TWIST bottle 600 a bike base-hez csapódjon. Hallani lehet a mechanikus zár „kattanó hangját” („H” ábra). A TWIST bottle 600 bike base-ről való leválasztásához forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, míg ki nem oldanak a mágnesek és a kattanó zár („I” ábra).

#### RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A TWIST bottle 600 (base és connector) a kerékpár-vázra történő felszerelésre és használatra van tervezve. Minden, a rendeltetészerű használatól eltérő alkalmazás nem rendeltetészerűnek minősül és tilos, máskülönben hibás működéshez, károsodásokhoz vagy sérülésekhez vezethet.

#### ÁRTALMATLANÍTÁS

A TWIST bottle 600 (base és connector) háztartási hulladékként ártalmatlanítható. Vegye figyelembe az országában hatályos, ártalmatlanításra vonatkozó környezetvédelmi előírásokat.

#### FELELŐSSÉG

Minden erőfeszítést megtettünk annak érdekében, hogy a használati utasítás helyes, teljes és a lehető legpontosabb legyen. Az eltérések nem zárhatók ki teljesen, így a rendelkezésre bocsátott használati utasításban lévő hibákért nem tudunk felelősséget vállalni. A használati utasítás figyelmen kívül hagyásából keletkező károkért nem vállalunk felelősséget. Ha a TWIST csatlakozórendszer nem rendeltetészerűen, szakszerűtlenül használja vagy önhatalmúlag javítja, az esetleges károkért nem tudunk felelősséget vállalni.

#### IMPRESSZUM

Jelen termék szabadalmi jogi védelem alatt áll. Részletesebb információért látogassa meg weboldalunkat: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Németország · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com

#### Pozorno prečítajte upute za uporabu prije montaže i prve uporabe i sačuvajte ih!

**SIGURNOSNE UPUTE**  
TWIST je magnetno-mehanički sustav spajanja koji se sastoji od basea (sl. A) i connectora (sl. C). Uporaba se smije vršiti isključivo u kombinaciji s TWIST originalnim proizvodima. U suprotnom se ne može ispuniti magnetno-mehaničko usjedanje. **Pozor: nije prikladno za Downhill (spust niz teren pri brzini većoj od 60 km/h)!** TWIST bottle 600 prikladan je isključivo za negaziranu vodu! Nemojte upotrebljavati pića koja sadrže ugljikovu kiselinu, soko i slično! TWIST bottle 600 može se prati bez držača pri temperaturi od maksimalno 50 °C u perilici posuđa i ne smije se zagrijavati u mikrovalnoj pećnici! Nemojte stavljati proizvod u ledenicu! Proverite prije svake uporabe je li boca pravilno usjela i da na bike baseu nema onečišćenja! Ako se pojave nedostaci bilo koje vrste, odmah prestanite rabiti proizvod i obratite se svom ovlaštenom trgovcu!

#### SPECIFIKACIJE

Volumen: 600 ml  
Materijal boce: Polipropilen, guma, Made in Taiwan  
Bez BPA, sigurno za hranu  
Materijal base/connector: A66GF, neodim, nehrđajući čelik, Made in China

#### MONTAŽA

Montaža se vrši na navojnim čahurama predviđenim od strane proizvođača (standardna sučelja BCM 64) na donjoj ili cijevi sjedala okvira bicikla (sl. E). Pripravite prilikom montaže da strelice i oznaka „up” pokazuju prema gore (sl. B). Za pouzdanu pričvršćivanje bike basea na bicikl potreban je moment okretanja od 2 Newtonmetra (Nm)! **Napomena: Rabite isključivo isporučene vijke! Vijci s višom glavom dovode do toga da se TWIST module ne spaja čvrsto s okvirom te da će se otpustiti u vožnji (sl. F)!** Ako prilikom montaže niste sigurni, posavjetujte se sa svojim ovlaštenim trgovcem.

#### OTPUŠTANJE CONNECTOR

za otpuštanje boce s connectora okrenite zasun kovanicom/imbusom ulijevo, da oznaka bude na položaju „open”, i obrnuto do „close” (sl. D). Skinite metalnu traku i ponovno je montirajte s pomoću imbus ključa.

#### UPORABA

Temeljito isperite bocu za vodu prije prve uporabe čistom vodom! Upoznajte se prije početka vožnje s rukovanjem sustavom TWIST i provjerite besprijekornu funkciju. Provjerite da je montaža izvršena pravilno. Da biste TWIST bottle 600 spojili s biciklom, stavite bocu na bike base (sl. G). Zatim pustite da TWIST bottle 600 usjedne u base. Čut ćete zvuk „klik” mehaničkog usjedanja (sl. H). Za otpuštanje boce TWIST bottle 600 s bike basea okrenite je udesno, dok se otpuste magneti i usjedanje (sl. I).

#### PRAVILNA UPORABA

TWIST bottle 600 (base i connector) predviđen je za montažu i uporabu na okviru bicikla. Svaka uporaba koja odstupa od namjenske uporabe smatra se nenamjenskom i zabranjena je jer može doći do pogrešne funkcije, oštećenja ili ozljeda.

#### ODLAGANJE

TWIST bottle 600 (base i connector) može se baciti u kućni otpad. Obratite pozornost na propise za odlaganje otpada koji su na snazi u vašoj državi.

#### ODGOVORNOST

Poduzeli smo sve napore da bismo upute učinili točnima, potpunima i što egzaktnijima. Odstupanja se ne mogu u potpunosti isključiti, tako da ne preuzimamo odgovornost za greške u uputama za uporabu koju stavljamo na raspolaganje. Za štete nastale nepridržavanjem uputa za uporabu ne preuzimamo odgovornost. Ako se TWIST sustav spajanja rabi za drugu svrhu, rabi nepravilno ili popravlja na vlastitu ruku, ne preuzimamo odgovornost za nastale štete.

#### IMPRESUM

Ovaj je proizvod zaštićen patentom. Više informacija potražite na našoj internetskoj stranici: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Njemačka · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com